

MF 180

GB Instructions for use
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi

DK Brugsanvisning
NL Gebruiksaanwijzing
RUS Инструкция по эксплуатации

Warning

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

The quantity and type of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of 1m³ per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit.

WARNING:

Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction

WARNING:

Do not use other **mechanical devices** or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer

WARNING:

Do not damage the refrigerant system

WARNING:

Do not use **electrical appliances** inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer

WARNING:

Do not expose the appliance to rain

WARNING:

This appliance is not intended for use by children and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved

WARNING:

Danger risk of fire or explosion if flammable refrigerant are used. To be repaired only by trained personnel.



WARNING:

Do not store explosives, such as aerosol cans with flammable propellants in the unit.

WARNING:

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

- Always keep the keys in a separate place and out of reach of children
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- **Relevant for Australia:** Supply cord fitted with a plug complies with AS/NZS 3112.

- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability

Contents

Warning	2
Get to know your freezer	4
Maintenance	5
Before starting the appliance.....	5
Electrical connection.....	6
Installation	6
Ventilation	7
Controller	8
Fault finding	9
Warranty, spare parts	10
Disposal.....	11

Get to know your freezer:

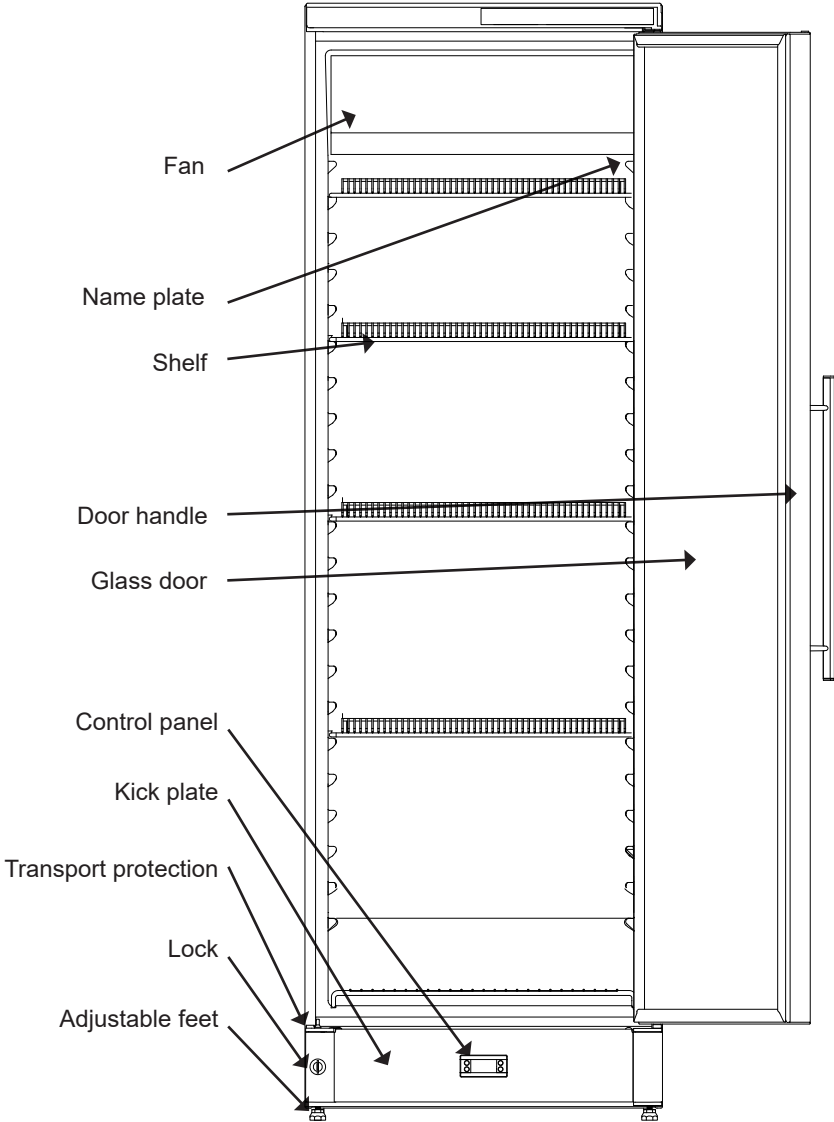


fig. 1

Before starting the appliance

Before operating your new appliance, please read the following instructions carefully as they contain important information on safety, installation, operation and maintenance. Keep the instructions for future reference.

On receipt, check to ensure that the appliance has not been damaged during transport. Transport damage should be reported to the local distributor before the appliance is put to use.

Remove the transport protector before the appliance is put to use. Hang it on one of the shelves as it can be used to readjust the door.

Maintenance

Switch off the appliance and pull out the plug when cleaning the cabinet.

Only use an unscented detergent when cleaning the cabinet inside.

You may remove the top panel and wash it when cleaning the cabinet inside.

The kick panel can be removed to facilitate a vacuum-cleaning of the floor.

To make the cooling system work at its optimum it is necessary from time to time to clean the wire condenser and the compressor at the back of the cabinet by means of a brush or a vacuum cleaner. Remember to clean the drain.

Electrical connection

Wiring and connections in power supply systems must be all applicable (local and national) electrical codes. Consult these codes lengths and sizes prior to cabinet installation.

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2014/35/EU and Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

The socket should be freely accessible.

Connect the appliance only to 220/240 V / 50Hz alternating current via a correctly installed earthed socket.

The socket must be fused with a 10-13 A fuse.

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply.

Information regarding voltage, current or power are given on the rating plate

The power cord may be replaced by a technician only.

The rating plate provides various technical information as well as type and serial number.

CLASS 1 LED PRODUCT

Installation and start-up

Placement

For safety and operational reasons, the appliance shall not be exposed to rain.

The appliance should be placed on a level surface in a dry, well ventilated room (max. 70% relative air humidity). Never place the appliance close to sources of heat and avoid placing it in direct sunlight.

The surface on which the appliance is to be placed must be level. Do not use a frame or similar.

The appliance can be installed as a free-standing unit against a wall or side-by-side with other appliances (see fig. 3)

Room temperature

The climate class is stated on the name plate (see fig. 1). This specifies the room temperature.

Note that the appliance operates best at room temperatures from 10°C to 25°C.

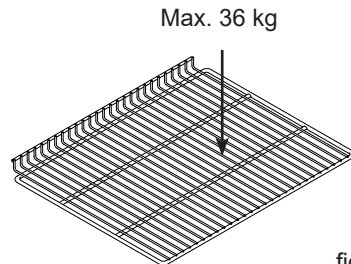
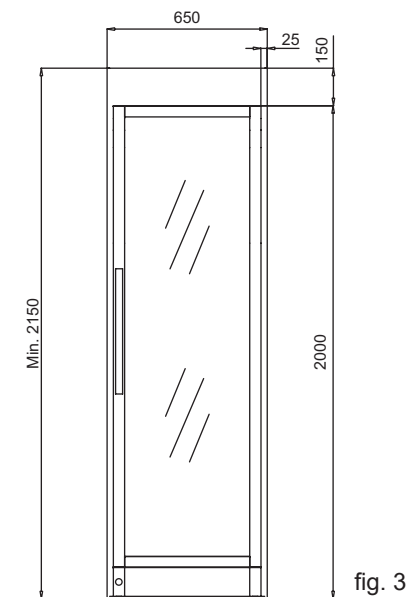


fig. 2

Ventilation

It is important that the appliance be well ventilated and that air can circulate unhindered above, below and around it. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. The figures below illustrate the clearance necessary to achieve the required air circulation.

OBS: There must be at least 30 mm between the cabinet and the wall behind it.



The spacer on the rear of the appliance ensure sufficient air circulation. Fit the spacer on the appliance as the picture shown (fig. 5)

Side by side

In side-by-side arrangement, there must be at least 25 mm between and at the sides of the cabinets, so the doors can be opened freely

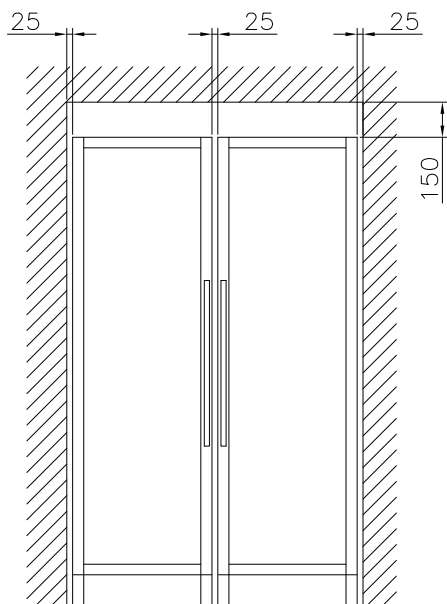


fig. 4

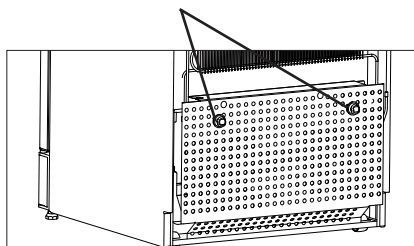


fig. 5

Controller - Operation and function



fig. 6

Electronic controls

The electronic controls ensure that the set temperature is maintained.

Following any power failure, the temperature settings are automatically recalled.


ECO mode:

In ECO mode the set point is higher than in serving mode.

ECO mode is switched ON/OFF by pushing the ECO button

ECO mode is also switched ON when the door has not been opened for 3 hours, and switched OFF again at the first door opening.



ON/OFF

Push and hold the button  for more than 2 sec. to switch the appliance on and off.

Temperature display

The display shows the actual temperature in the cabinet, and indicates that power is connected.

Temperature setting

Push the button  to increase set point and  to decrease the set point.

Manual defrosting

If there is a need for manual defrosting, push the ECO button for more than 2 second and a manual defrost will start.

After 30 min. the electronic control will return to normal mode.

Fault finding

Fault	Possible cause	Remedy
The unit does not work	<p>The appliance is switched off.</p> <p>Power failure; the fuse is blown; the appliance is not plugged in correctly.</p>	<p>Press the on/off switch.</p> <p>Check that power is connected. Reset the fuse.</p>
Vibration or bothersome noise.	<p>The appliance is not level.</p> <p>The appliance is resting against other elements.</p> <p>Containers inside the cabinet are rattling against one another.</p>	<p>Level the appliance using a spirit level.</p> <p>Move the appliance away from the elements or appliances it is in contact with.</p> <p>Move containers apart.</p>
Compressor runs continuously.	High room temperature.	Ensure adequate ventilation.

Warranty, spare parts and service

Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightning, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations.

Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

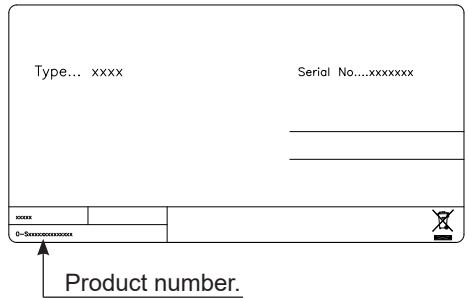
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

Spare parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including type and serial numbers.



Disposal

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol :



This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Warnung

Da ein brennbares Gas als Kältemittel in diesem Gerät dient, ist es wichtig sicherzustellen, dass kein Teil des Kühlkreislaufs oder der Rohre beschädigt ist.

Die Menge und Art von Kältemittel im Gerät ist auf dem Typenschild angegeben.

Der Standard EN378 spezifiziert, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ein Volumen von 1m³ pro 8 g Kohlenwasserstoff-Kältemittel, das im Gerät verwendet ist, haben soll. Dies ist zu beachten, um die Bildung von leicht entzündlichen Gasgemischen in dem Raum, wo das Gerät installiert ist, zu vermeiden, falls eine Undichtigkeit des Kühlkreislaufs entsteht.

WARNUNG:

Decken Sie die Lüftungsöffnungen am Geräte oder am Einbaumodul nicht ab.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel um den Entfrostsprozess zu beschleunigen, als die Geräte, die vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Gerät, es sei denn, dass die Geräte vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Das Gerät nicht dem Regen aussetzen.

WARNUNG:

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person ist gegeben. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG:

Der Schlüssel ist an einer separaten Stelle und unzugänglich für Kinder aufzubewahren.

WARNUNG:

Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. **Explosionsgefahr!**

**WARNUNG:**

Gefahr von Feuer oder Explosion wenn brennbares Kältemittel ist verwendet. Darf nur von Fachpersonal repariert werden.

- Vor Reparatur oder Reinigung des Gerätes den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie nur vom Hersteller, dem Serviceagent des Herstellers oder einem anderen Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.

- Bildung von Reif auf der inneren Verdampferplatte und den obersten Teilen ist normal. In Verbindung mit Reinigung oder Wartung muss das Gerät deshalb entfrosten werden.
- Beachten Sie bitte, dass Änderungen der Konstruktion dieses Gerätes zur Folge haben, dass die Garantie und Produkthaftung erlöschen.

Inhaltsverzeichnis

Warnung	2
Beginnen Sie ihre Kühler zu kennen	4
Vor dem Gebrauch	5
Technische Daten	5
Wartung	6
Inbetriebnahme und installation.....	6
Belüftung	8
Fehlersuche.....	9
Reklamation und Service.....	10
Entsorgung	11

Beginnen Sie, Ihre Gefrierschrank zu kennen:

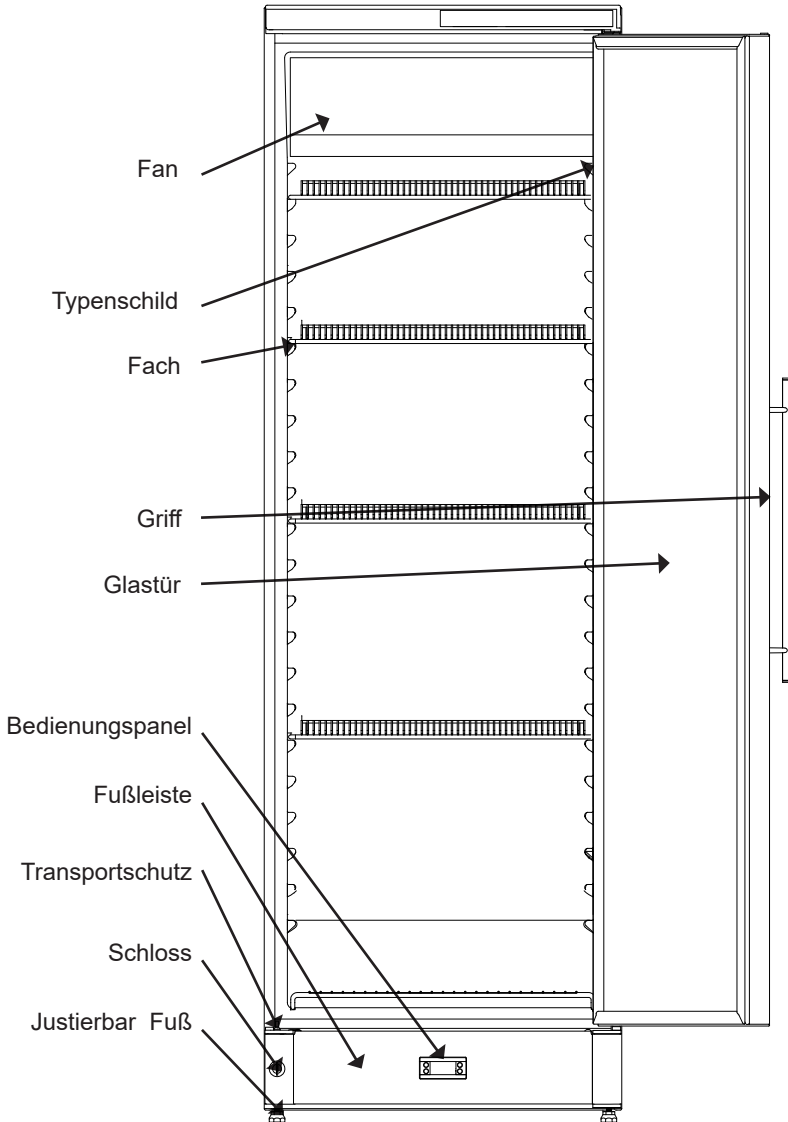


Abb. 1

Vor dem Gebrauch

Kontrollieren Sie das Gerät sofort bei Lieferung auf eventuelle Beschädigungen. Transportschäden sind dem Händler zu melden, bevor das Gerät in Gebrauch genommen wird.

Verpackung entfernen. Das Schrankinnere mit lauwarmem Wasser und etwas mildem Spülmittel reinigen. Mit klarem Wasser nachwischen und gründlich trocknen (siehe "Reinigung"). Verwenden Sie ein weiches Tuch.

Falls das Gerät liegend transportiert wurde oder einer Temperatur von weniger als +5 °C ausgesetzt war, muss es vor dem Einschalten mindestens eine Stunde lang bei höherer Außentemperatur aufrecht stehen.

Wartung

Während des Reinigens das Gerät abschalten und Netzstecker ziehen.

Zur Innenreinigung sollte nicht parfümiertes Geschirrspülmittel verwendet werden. Dabei eventuell obere Abdeckung abnehmen und ebenfalls reinigen.

Die Bodenabdeckung kann abmontiert werden, wonach die Unterlage mit einem Staubsauger entstaubt werden kann.

Damit das Kühlsystem optimal funktionieren kann, müssen Sie von Zeit zu Zeit den Drahtkondensator und den Kompressor auf der Schrankrückseite mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen.

Technische Daten

Verkabelung und Anschlüsse in Stromversorgungssystemen müssen allen (örtlichen und nationalen) Elektrovorschriften entsprechen. Machen Sie sich vor dem Einbau mit den Angaben in diesen Vorschriften vertraut

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien einschließlich:
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie 2014/30/EU

Die Steckdose sollte frei zugänglich sein. Das Gerät an 220/240 V / 50Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.

Die Steckdose muss mit einer 10-13A oder größerer Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Informationen über Spannung und Leistungsaufnahme / Strom sind auf dem Typenschild.

Das Typenschild, das sich im Gerät befindet, enthält verschiedene technische Angaben sowie Typen- und Seriennummer.

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen

CLASS 1 LED PRODUCT

Inbetriebnahme und Installation

Aufstellort

Aus Sicherheits- und betriebstechnischen Gründen darf das Gerät nicht im Freien aufgestellt werden.

Stellen Sie den Schrank auf einen ebenen Untergrund in einem trockenen, gut belüfteten Raum (max. 75 % relative Luftfeuchtigkeit). Stellen Sie den Schrank nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herden oder Heizkörpern auf, und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärme von anderen Wärmequellen.

Umgebungstemperatur

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Umgebungstemperaturbereiche der Kühlschranks arbeitet.

Beachte: Das Gerät arbeitet am besten bei Raumtemperaturen von 10 ° bis 25 ° C

Installation

Die Unterlage zum Aufstellen des Schanks muss eben sein. Verwenden Sie keinen Rahmen o.ä.

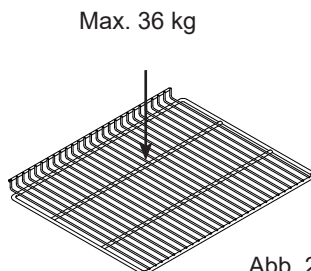


Abb. 2

Belüftung

Der Schrank muss ausreichend belüftet sein, und die Luftzirkulation über und unter ihm sowie seitlich vom Schrank darf nicht behindert sein.

Die folgenden Abbildungen zeigen, wie die erforderliche Belüftung in der direkten Umgebung des Schanks sicherzustellen ist (Abb. 3).

OBS: Hinten: Am mindestens 30 mm zwischen dem Schrank und der Wand.

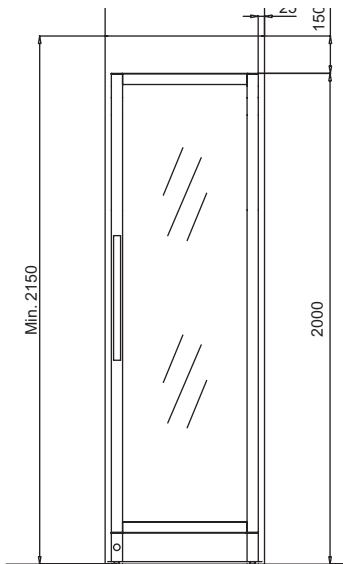


Abb.3

Die Abstandsstücke auf der Rückseite des Schanks sichern die erforderliche Luftzirkulation. Montieren Sie die beiden Abstandshalter aus dem Beipack wie auf dem Bild gezeigt. (siehe Abb. 5)

Seite-an-Seite

In einer Seite-an-Seite-Anordnung, muss mindestens 25 mm zwischen den Schränken sein. (Abb. 4).

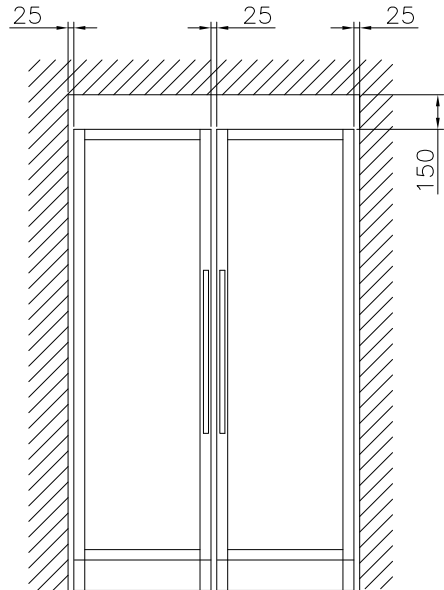


Abb.4

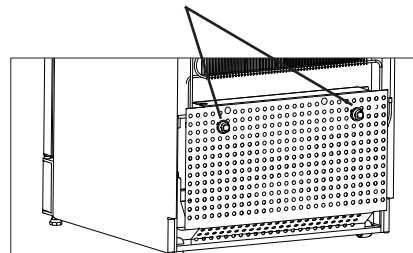


Abb.5

Steuerung – Bedienung und Funktion



Abb. 6

Elektronische Steuerung

Die elektronische Steuerung sorgt für die Einhaltung der eingestellten Temperatur.


Nach jedem Stromausfall werden die Temperatureinstellungen automatisch neu abgerufen.

Manuelles Abtauen

Ist ein manuelles Abtauen erforderlich, die Taste ECO für mehr als zwei Sekunden drücken; der Abtauvorgang beginnt.

Nach 30 Min. schaltet die elektronische Steuerung in den Normalbetrieb zurück.



EIN/AUS

Zum Ein- und Ausschalten des Geräts die Taste  länger als zwei Sekunden drücken.

Temperaturanzeige

Das Display zeigt die aktuelle Geräteinnentemperatur und das Vorhandensein der Betriebsspannung an.

Temperatureinstellung

Taste drücken  um den Sollwert zu erhöhen und  zu senken.

Energiesparmodus

Im ECO-Modus ist der Sollwert höher als im Standardmodus.

Der ECO-Modus wird durch Drücken der ECO-Taste ein- und ausgeschaltet.

Der ECO-Modus wird ebenfalls eingeschaltet wenn die Tür für 3 Stunden nicht geöffnet wurde, und nach der nächsten Türöffnung wieder ausgeschaltet.

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Schrank reagiert nicht.	Der Schrank ist abgeschaltet Stromausfall; Sicherung hat angesprochen; Netzstecker nicht richtig eingesteckt.	Ein-/Ausschalter betätigen. Prüfen, ob der Strom angeschlossen ist. Die Sicherung muss intakt/eingeschaltet sein.
Vibrationen oder störende Geräusche.	Der Schrank steht schief. Der Schrank berührt andere Küchenelemente. Behälter im Schrank berühren sich.	Schrank mit einer Wasserwaage ausrichten. Schrank von den elementen oder Geräten abrücken, die er berührt. Für Abstände zwischen Behältern sorgen.
Der Kompressor läuft ständig.	Hohe Raumtemperatur.	Für gute Belüftung sorgen.

Reklamation, Ersatzteile und Service

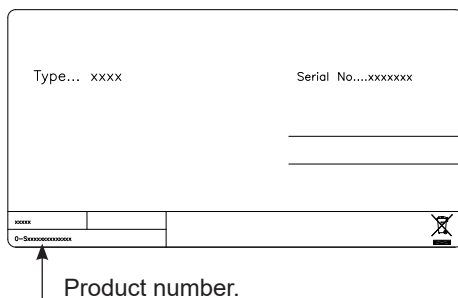
Der Lieferant haftet nicht für Fehler oder Schäden, die direkt oder indirekt durch Fehlbedienung, Missbrauch, mangelhafte Wartung, fehlerhaften Einbau, fehlerhafte Aufstellung oder fehlerhaften Anschluss sowie Feuer, Unfall, Blitzschlag, Spannungsänderungen oder andere elektrische Störungen – wie z.B. defekte Sicherungen oder Fehler in der Netzinstallation – sowie von anderen als den von dem Lieferanten vorgeschriebenen Reparaturbetrieben ausgeführten Reparaturen verursacht wurden, und allgemein nicht für Fehler und Schäden, die der Lieferant nachweislich auf andere Ursachen als Fabrikations- und Materialfehler zurückführen kann. Diese Fehler oder Schäden fallen nicht unter das Reklamationsrecht.

Transportschäden, die der Anwender feststellt, sind primär eine Sache zwischen ihm und dem Händler, d.h. der Händler hat den Anwender zufrieden zu stellen.

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie den Fehler selbst beheben können (siehe Fehlersuche). Ist Ihr Hilfeverlangen unberechtigt, beispielsweise weil das Versagen des Geräts auf eine defekte Sicherung oder Fehlbedienung zurück zu führen ist, gehen die Kosten für den Servicebesuch zu Ihren Lasten.

Ersatzteile

Bitte bei der Ersatzteilbestellung Typ- und Seriennummer sowie Produktnummer angeben. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite.



Das Typenschild enthält verschiedene technische Angaben, u.a. auch Typ- und Seriennummer. Denken Sie daran! Stets nur autorisierte Handwerker zu beauftragen, wenn ein Teil repariert oder ausgetauscht werden muss!

Entsorgung

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.



Hinweis zum Batteriesymbol:

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Avertissement

Puisque l'appareil contient un réfrigérant Inflammable, il est essentiel de s'assurer que les conduits du fluide réfrigérant ne sont pas endommagés.

La quantité et le type de réfrigérant utilisée dans votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

La norme EN378 précise que la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit posséder un volume de 1 m³ par 8 g de réfrigérant avec des hydrocarbures utilisés dans l'appareil afin d'éviter la formation de mélanges gaz/air inflammable dans la pièce où l'appareil est installé dans le cas où il y aurait une fuite dans le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT:

Gardez les orifices de ventilation, situés sur la carrosserie de l'appareil ou autour de l'appareil, libres de toute obstruction

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer la décongélation sauf ce qui est recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

Ne pas endommager le système de réfrigération.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

AVERTISSEMENT:

L'utilisation de cet appareil par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques restreintes, ou ne détenant pas les connaissances voulues, devra se dérouler sous surveillance ou après leur avoir fourni des instructions détaillées. L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants.

AVERTISSEMENT:

Gardez les orifices de Ne pas entreposer des explosifs, tels que les aérosols avec propulseurs inflammables dans l'appareil.

**AVERTISSEMENT:**

Gardez les orifices de Danger – risque d'incendie ou d'explosion si réfrigérant inflammable utilisé. L'appareil doit seulement être réparé par un personnel qualifié.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d'éviter les dangers.
 - Prenez note que toute modification de l'appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.
- Conserver les clés dans un endroit hors de portée des enfants.
 - Avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, débranchez-le de son alimentation.

Index

Avertissement.....	2
Finissez par connaître votre congélateur.....	4
Avant la mise en service.....	5
Entretien	5
Caractéristiques techniques	6
Mise en service et installation.....	7
Régulateur	8
Recherche de pannes éventuelles	9
Garantie -service	10
Mise au rebut.....	11

Finissez par connaître votre congélateur:

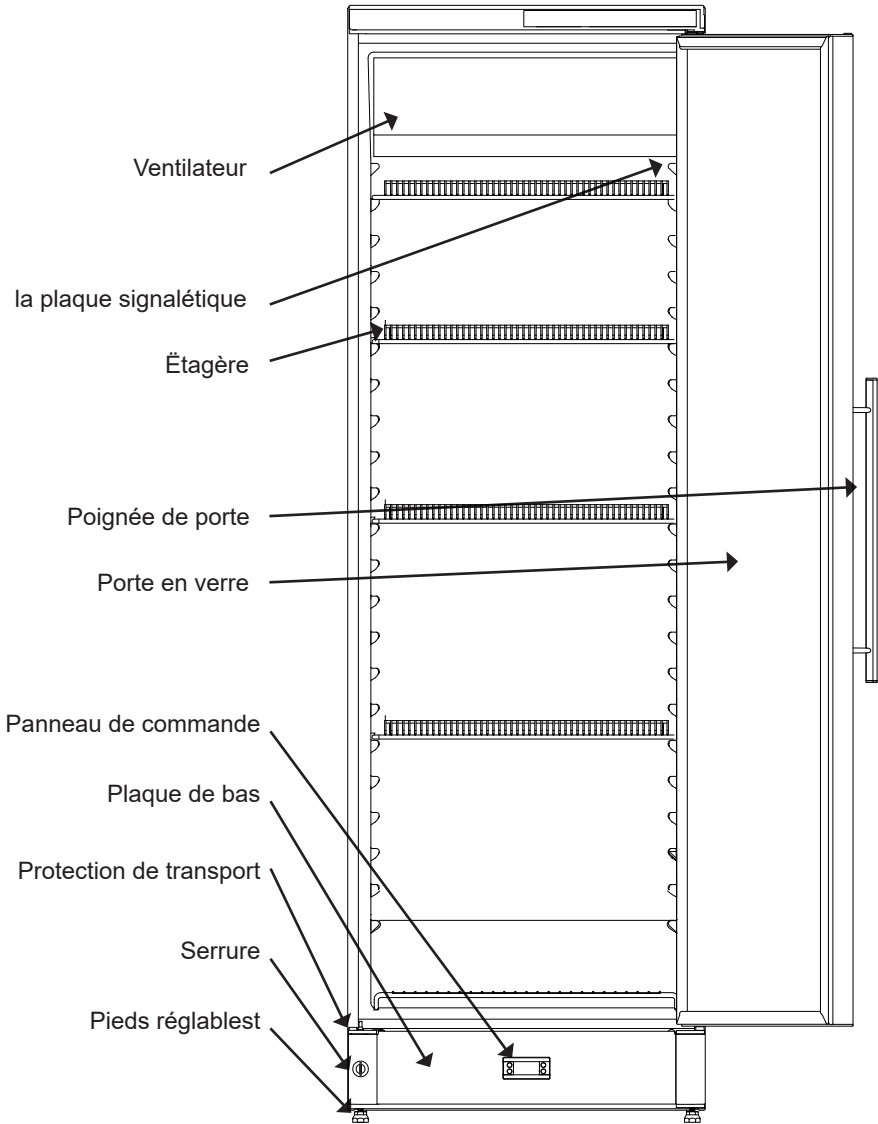


fig. 1

Avant la mise en service

À réception, contrôler que l'appareil n'est pas endommagé. Les dommages dus au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre réfrigérateur.

Enlever l'emballage. Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle non-agressif. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond (voir chapitre nettoyage). Utiliser un chiffon doux.

Si pendant le transport, l'appareil a été couché ou s'il a été stocké dans un environnement froid (température inférieure à +5 °C), il doit être placé en position verticale et rester ainsi au moins une heure avant d'être mis en service.

Entretien

Le nettoyage des parois intérieures doit être effectué à l'aide d'un produit à vaisselle non parfumé.

Retirer éventuellement le panneau supérieur et le laver en même temps que les parois intérieures.

Mettre l'armoire hors circuit pendant le nettoyage et la débrancher. Le panneau inférieur peut s'enlever, ce qui permet de passer l'aspirateur en-dessous. Page B.

Ne pas oublier de nettoyer le bac d'écoulement.

Caracteristiques techniques

Le câblage et les raccordements électriques des systèmes d'alimentation électrique doivent respecter les normes électriques (locales et nationales) en vigueur. Consultez ces normes avant toute installation de l'appareil.

Ce dispositif est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2014/35/EU sur la Basse Tension et la Directive 2014/30/EU sur la Compatibilité Electromagnétique.

La prise de courant doit rester facilement accessible. Brancher la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220/240 V / 50Hz réglementairement reliée à la terre. La prise doit être protégée par un fusible/ disjoncteur supportant de 10 A - 13A fusible.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné.

Les informations concernant la tension et la puissance absorbée / courant sont indiquées sur la plaque signalétique.

Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

La plaque signalétique fournit diverses informations techniques ainsi que les numéros de type et de série.

N'utilisez en aucun cas des rallonges de câble.

Produit équipé de diodes class 1, sans danger pour les yeux.

Mise en service et installation

Mise en place

Pour des raisons de sécurité et de fonctionnement, l'appareil ne doit pas être placé à l'extérieur.

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale, dans un local sec et bien ventilé (max. 75 % d'hygrométrie relative). Ne jamais placer l'appareil près de sources de chaleur telles que cuisinières ou radiateurs, et éviter de le placer au rayonnement direct du soleil ou près d'une autre source de chaleur.

La surface sur laquelle l'appareil est placé doit être plane et horizontale. Ne pas utiliser de cadre ou autre.

Température ambiante

La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Elle indique dans quelle plage de température ambiante le réfrigérateur fonctionne de façon.

Remarque: l'appareil fonctionne mieux à des températures ambiantes de 10 ° à 25°C

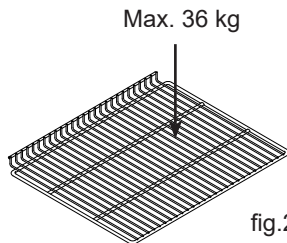


fig.2

Side by side

L'appareil peut être installé comme unité indépendante le long d'un mur, être encastré dans un élément de cuisine, ou placé côte à côte avec d'autres appareils (fig.3).

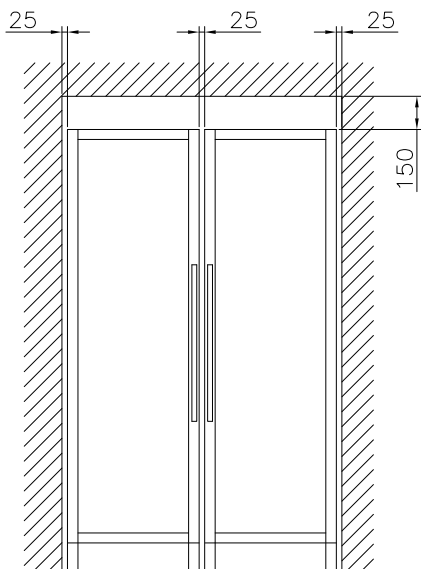


fig. 3

Les pièces intercalaires au dos de l'appareil sont là pour assurer la circulation d'air nécessaire. Monter les deux caches livrés avec l'appareil (voir fig. 5)

Ventilation

Il est important que l'appareil soit bien ventilé et que l'air puisse circuler librement au-dessus, en dessous et autour de l'appareil. Les figures ci-dessous illustrent la façon dont la circulation d'air nécessaire autour de l'appareil peut être assurée (fig.4).

OBS: Arrière: Au moins 30 mm entre l' de l'appareil et le mur.

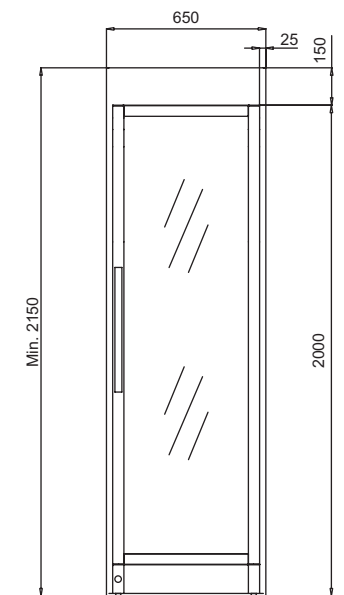


fig. 4

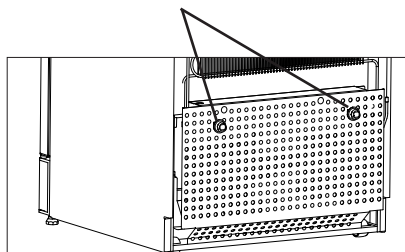


fig. 5

Régulateur - Opération et fonction



fig. 6

Contrôles électroniques

Les contrôles électroniques assurent le maintien de la température réglée.


Après une perte d'alimentation, les réglages de la température sont automatiquement récupérés.

Dégivrage manuel

Si un dégivrage manuel est requis, appuyez sur le bouton ECO pendant plus de 2 secondes et le dégivrage manuel commencera.

Après 30 min, le contrôle électronique revient au mode normal.

MARCHE / ARRÊT

Appuyez et maintenez le bouton  pendant plus de 2 sec. pour arrêter et démarrer l'appareil.

Affichage de la température

L'afficheur montre la température réelle dans l'armoire et indique que l'alimentation est branchée.

Réglage de la température

Appuyez sur le bouton ▲ pour augmenter le point de consigne et sur ▼ pour le diminuer.

Mode ECO:

En mode ECO, le point de consigne est plus élevé qu'en mode normal.

Le mode ECO démarre ou s'arrête en appuyant sur le bouton ECO.

Le mode ECO démarre également quand la porte n'a pas été ouverte pendant 3 heures et il s'arrête à nouveau à la première ouverture de la porte.

Recherche de pannes éventuelles

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil est "mort"!	L'appareil est éteint. Panne de courant ; fusible grillé ou disjoncteur déclenché ; prise mal enfoncée.	Appuyer sur le bouton marche-arrêt. Contrôler l'alimentation électrique. Contrôler le fusible ou le disjoncteur.
De l'eau s'écoule dans le fond du réfrigérateur.	L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché.	Nettoyer la goulotte et l'orifice d'évacuation.
Vibrations et bruits gênants.	L'appareil n'est pas bien calé. L'appareil touche d'autres éléments Des récipients se touchent dans l'appareil.	Mettre l'appareil de niveau. Écarter l'appareil des éléments des appareils qui sont proches de lui. Séparer les récipients qui s'entrechoquent.
Le compresseur tourne sans interruption.	Température ambiante élevée.	Assurer une bonne ventilation.

Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Les pannes ou les dommages dûs directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sont pas couverts par la garantie. Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le fournisseur, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dûs à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux et qui, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

Veillez noter que lorsqu'une intervention dans la construction ou d'une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

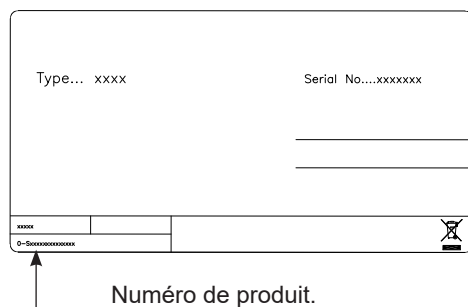
Les dommages dûs au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce-dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple si la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est

cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, numéro de produit et de production de l'appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



TOUJOURS faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement !

Mise au rebut

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Advarsel

Da kølemidlet, som anvendes i apparatet, er en brændbar gasart, er det vigtigt at sikre, at kølekredsløb og rør ikke er beskadigede.

Mængde og type af kølemiddel i apparatet er angivet på typeskiltet.

Standard EN378 angiver, at rummet hvor apparatet installeres skal have en volumen på 1 m³ pr. 8 g kulbrinte kølemiddel, der er brugt i apparatet. Dette er for at undgå dannelse af brandfarlige gas-/luftblandinger i rummet, hvis der skulle opstå en utæthed i kølekredsløbet. Mængde og type af kølemiddel i apparatet er angivet på typeskiltet.

ADVARSEL:

Lad ventilationsåbninger, i apparatets kabinet og i eventuelt indbygningsmodul, være utildækkede.

ADVARSEL:

Anvend ikke mekaniske apparater eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningsprocessen, udover dem som er anbefalet af fabrikanten.

ADVARSEL:

Undgå at beskadige kølemiddel-systemet

ADVARSEL:

Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatet, medmindre de er af en type som er anbefalet af fabrikanten.

ADVARSEL:

Apparatet må ikke udsættes for regn.

ADVARSEL:

Dette apparat er ikke beregnet til at blive rengjort eller anvendt af børn, medmindre det er blevet tilstrækkeligt kontrolleret af en ansvarlig person, sådan at apparatet kan anvendes forsvarligt. Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

ADVARSEL:

Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom spraydåser med en brændbar drivgas i dette apparat.

ADVARSEL:

Fare og risiko for brand eller eksplosion da kølemidlet er brændbart. Må kun repareres af uddannet personale..



- Opbevar altid nøgler et separat sted utilgængeligt for børn.
- Træk stikket ud af stikkontakten før reparation eller rengøring af apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens serviceagent eller anden fagmand for at undgå fare.
- Vær opmærksom på at ændringer i apparatets konstruktion vil medføre, at al garanti og produktansvar bortfalder.

Indholdsfortegnelse:

Advarsel.....	2
Lær din fryser at kende.....	4
Igangsætning første gang.....	5
Vedligeholdelse	5
El tilslutning	6
Installation	6
Ventilation	7
Kontrolpanel	8
Fejlfindingsliste	9
Reklamation og service	10
Bortskaffelse.....	11

Lær din fryser at kende :

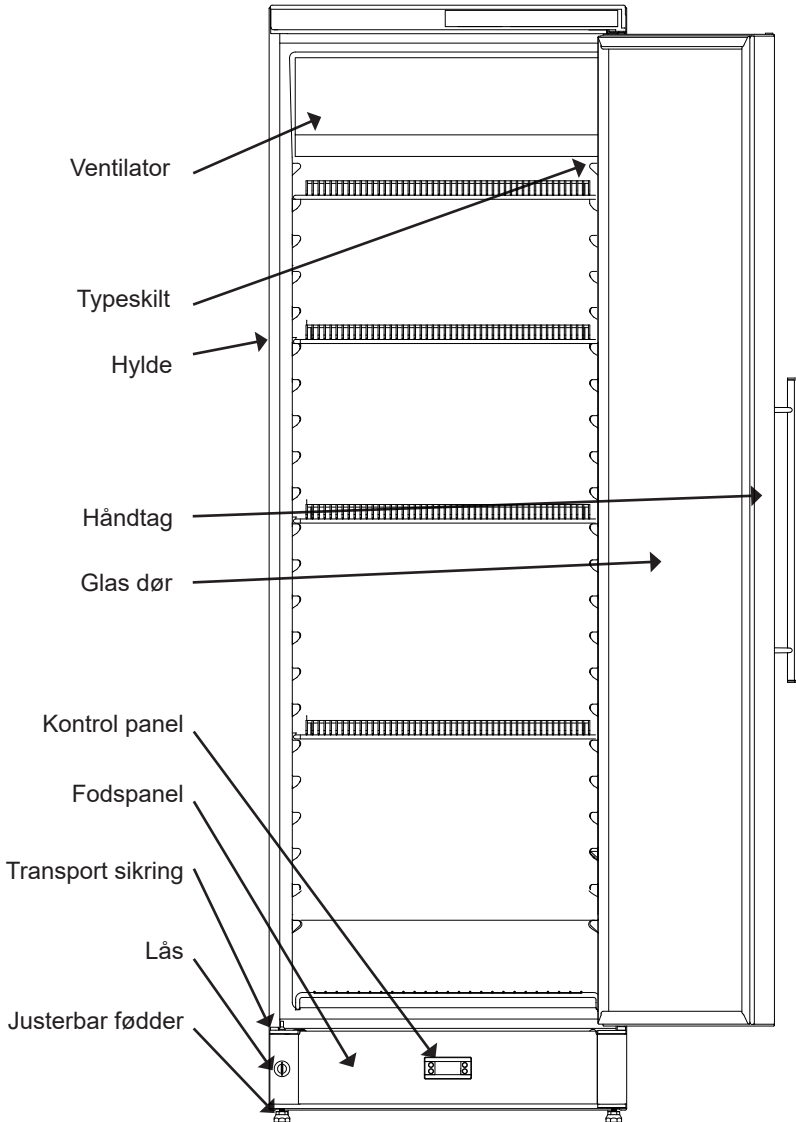


fig. 1

Igangssættelse første gang

Undersøg skabet for evt. transportskader.

Transportskader bedes meddelt forhandleren omgående.

Læs brugsanvisningen og opbevar den til evt. senere brug.

Fjerne transportsikringne og gem den til evt. senere brug.

Afvask skab og døre ud- og indvendig med mildt uparfumeret opvaskemiddel og aftør det. Benyt ikke ridsende skuremidler, ståluld el. lign.

Vedligeholdelse

Under rengøring afbrydes apparatet, og stikket tages ud. Fodpanelet kan aftages, hvorefter underlaget kan støvsuges.

Indvendig rengøring bør foretages med uparfumeret opvaskemiddel.

Tag evt. toppanelet af og vask det samtidig med indvendig rengøring.

For at kølesystemet kan fungere optimalt må trådkondensator og kompressor på skabets bagside fra tid til anden rengøres med børste eller støvsuger.

Husk også at rengøre afløbsrenden.

El tilslutning

Ledninger og forbindelser til strømforsyningssystemer skal være i overensstemmelse med gældende lokale og nationale standarder og love.

Denne enhed overholder de relevante EU-direktiver, herunder Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU. Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv 2014/30/EU

Stikket skal være frit tilgængelig.

Tilslut kun apparatet til 220/240 V / 50Hz vekselstrøm via en korrekt installeret stikkontakt med jordforbindelse.

Stikkontakten skal være sikret med en 10A - 13 A sikring

Hvis apparatet skal betjenes i et ikke-europæisk land, tjek på typeskiltet, om anført spænding og strøm svarer til værdierne i din netspænding.

Oplysninger om spænding og effekt / strøm er angivet på typeskiltet.

Netledningen må kun udskiftes af en autoriseret person

Typeskiltet indeholder forskellige tekniske oplysninger, samt type og serienummer.

Ibrugtagning og installation

Placering

Af sikkerhedsmæssige og driftsmæssige grunde må apparatet ikke placeres uden-dørs.

Stil skabet på et plant underlag i et tørt og godt ventileret rum (max. 75% relativ luftfugtighed). Anbring ikke skabet tæt på varmekilder såsom komfur eller radiator og undgå at det udsættes for direkte sollys eller varme fra anden varmekilde.

Omgivende temperatur.

Klimaklassen står på typeskiltet. Den angiver indenfor hvilke omgivende temperaturer kølekabet kører.

Bemærk: Skabet fungerer bedst ved rumtemperaturer mellem 10 ° og 25 ° C

Installation

Underlaget hvorpå skabet opstilles skal være plant. Brug ikke en ramme eller lignende.

Skabet kan stå frit op ad en væg, bygges ind i et køkkenallement eller stå side om side med andre skabe (fig. 3).

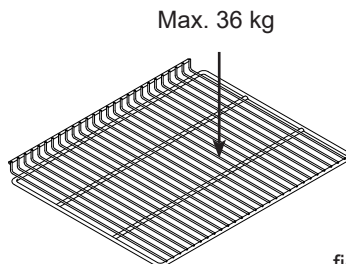


fig. 2

Ventilation

Det er vigtigt, at skabet får tilstrækkelig ventilation og at der er uhindret luftcirkulation over, under og omkring det. Figurene nedenfor viser, hvordan du sikrer den nødvendige cirkulation omkring skabet (fig.3).

OBS: Der skal være mindst 30 mm bagved, mellem skab og væg.

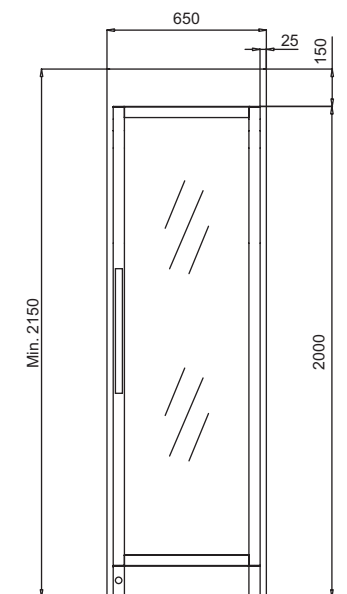


fig. 3

Side by side

Ved Side by Side arrangementet, skal der være mindst 25mm mellem skabene, så dørene kan åbnes.

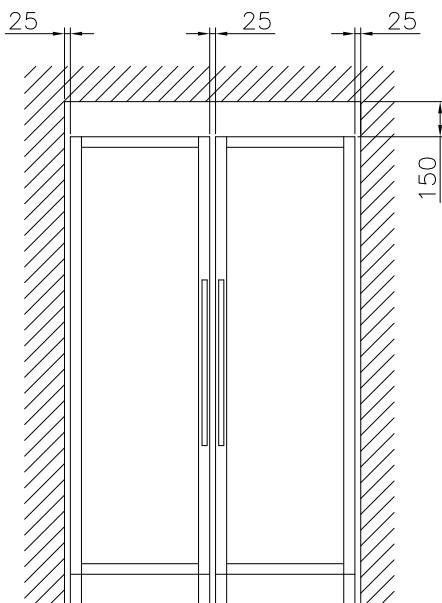


fig.4

Der skal sikres den nødvendige luftcirkulation på skabets bagside. Monter de to spacer, som følger med skabet (se fig. 5)

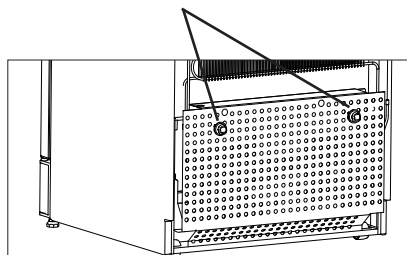


fig.5

Kontrol panel



fig. 6

Elektronisk styring

Den elektroniske styring sikrer, at den indstillede temperatur opretholdes.

Efter strømsvigt, er temperaturindstillingerne automatisk gemt.

Manuel afrimning

Hvis der er behov for manuel afrimning, trykkes på knappen ECO i mere end 2 sekunder, og en manuel afrimning starter.

Efter 30 min. vil den elektroniske styring vende tilbage til normal tilstand.

Temperatur display

Displayet angir den aktuelle temperatur i skabet, og indikerer, at strømmen er tilsluttet.

Temperatur indstilling

Tryk på knappen ▲ for at øge og på ▼ for at mindske den indstillede temperatur.

ON/OFF

Tryk og hold knappen  nede i mere end 2 sec., for at tænde og slukke apparatet.

ECO tilstand

I ECO-tilstand er setpunktet højere end i normal tilstand.

ECO-tilstanden slås til, ved at trykke på knappen ECO

ECO-tilstandener også tændt, når døren ikke har været åbnet i 3 timer, og slukker igen ved den første døråbning.

Fejlfindingsliste

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Skabet virker ikke.	Skabet er slukket. Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Tryk på tænd/sluk knappen. Kontrollér om strømmen er tilsluttet. Sikringen skal være slået til.
Vibrationer eller generende støj.	Skabet står skævt. Skabet hviler op mod andre elementer. Beholdere berøre hinanden i skabet.	Indstil skabet med et vaterpas. Ryk skabet væk fra elementerne eller apparater, som står umiddelbart op ad skabet. Sørg for afstand mellem beholdere.
Kompressor kører konstant.	Høj rumtemperatur.	Sørg for god ventilation.

Reklamation, reservedele og service

Reklamationsretten

Såfremt der konstateres fejl ved produktet, kan De over for leverandøren gøre brug af reklamationsretten ifølge gældende lovgivning. Producenten skal for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug under forudsætning af, at apparatet er købt som fabriksnyt i Danmark. For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt det skønnes nødvendigt at apparatet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for producentens regning og risiko.

Der er ikke dækning for fejl eller skader direkte eller indirekte opstået ved fejlbetjening, misbrug, mangelfuld vedligeholdelse, forkert indbygning, opstilling eller tilslutning. Det samme gælder for brand, ulykke, lynnedslag, spændingsvariationer eller andre elektriske forstyrrelser som f.eks. defekte sikringer eller fejl i forsyningsnettets elektriske installationer.

Reparationer udført af andre end de anviste reparatører, og i det hele taget fejl og skader, som leverandøren kan godtgøre skyldes andre årsager end fabrikations- og materialefejl, er ikke omfattet af reklamationsretten.

Vær opmærksom på, at ved indgreb i apparatets opbygning, og ved ændring af apparatets komponentbestykning bortfalder garanti og produktansvar og apparatet kan ikke lovligt anvendes. Godkendelse anført på mærkeskilt er ligeledes ugyldig.

Transportskader, der konstateres hos forbrugeren, er primært en sag mellem forbruger og forhandler, dvs. forhandler må drage

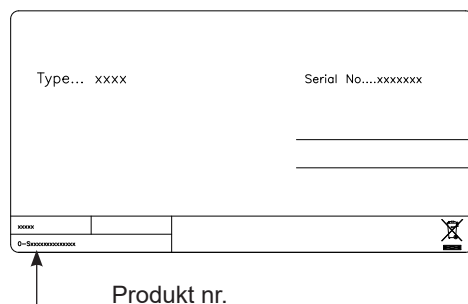
omsorg for, at forbrugeren stilles tilfreds. Inden du tilkalder serviceassistance, bedes du kontrollere de fejlmuligheder, du selv kan afhjælpe. (Se brugsanvisningen)

Såfremt dit krav om afhjælpning er uberegtiget, eksempelvis hvis apparatets svigt skyldes en sprunget sikring eller en fejlbetjening, må du selv betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt serviceassistance.

Reservedele

Angiv venligst type- og serienummer samt produkt nummer, når du bestiller reservedele

Disse oplysninger finder du på typeskiltet. Typeskiltet indeholder forskellige tekniske oplysninger, samt type- og serienummer. Husk altid at bruge autoriserede håndværkere, hvis der er noget der skal repareres eller udskiftes!



Bortskaffelse

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektriskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektriskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Information om batterisymbol:



Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Waarschuwing

Aangezien het toestel ontvlambaar koudemiddel bevat, is het van het allergrootste belang dat de koudemiddelbuizen niet beschadigen.

Op het typeplaatje ziet u hoeveel en welk koelmiddel wordt gebruikt in uw apparaat.

Norm EN378 stelt dat de ruimte waarin u uw toestel plaatst, een volume heeft van 1 m³ per 8 g koolwaterstof koudemiddel dat in het toestel wordt gebruikt. De reden hiervoor is te voorkomen dat er in de ruimte waar het toestel is geplaatst bij een lekkage in het koelcircuit ontvlambare gas-/luchtmengsels worden gevormd. De hoeveelheid koudemiddel die in uw toestel aanwezig is, staat aangegeven op het typeplaatje.

WAARSCHUWING:

Hou de ventilatieopeningen in de kast van het toestel of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen andere mechanische instrumenten of andere middelen om het ontdooiproces

te versnellen dan die door de producent worden aanbevolen.

WAARSCHUWING:

Beschadig het koelsysteem niet.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen elektrische toestellen in de vriesruimte, tenzij het type door de producent wordt aanbevolen.

WAARSCHUWING:

Stel het toestel niet aan regen bloot.

WAARSCHUWING:

Het is niet de bedoeling dat jonge kinderen of zwakke personen dit toestel gebruiken, tenzij een verantwoordelijk persoon toezicht houdt en er voor kan zorgen dat ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Er moet toezicht gehouden worden op jonge kinderen zodat zij niet met het toestel spelen.

WAARSCHUWING:

Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat.



WAARSCHUWING:

Gevaar! Kans op brand of explosie bij gebruik van ontvlambaar koelmiddel. Mag alleen worden gerepareerd door opgeleid personeel.

- Bewaar de sleutels altijd op een afzonderlijke plek en buiten bereik van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom naar het toestel uit voordat u servicewerkzaamheden uitvoert of het toestel schoonmaakt.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet hij door de producent, haar service-agent of gelijksoortig gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te voorkomen.
- Let erop dat wijzigingen aan constructie van het toestel ertoe leiden dat elke garantie en productaansprakelijkheid zal vervallen.

Inhoud

Waarschuwing	2
Uw koelkast leren kennen	4
Voordat u begint	5
Onderhoud.....	5
Technische gegevens	6
Installatie	6
Regelaar - Werking en functie	8
Fouten opsporen	9
Garantie, reserveonderdelen.....	10
Verschroten	11

Uw vriezer leren kennen:

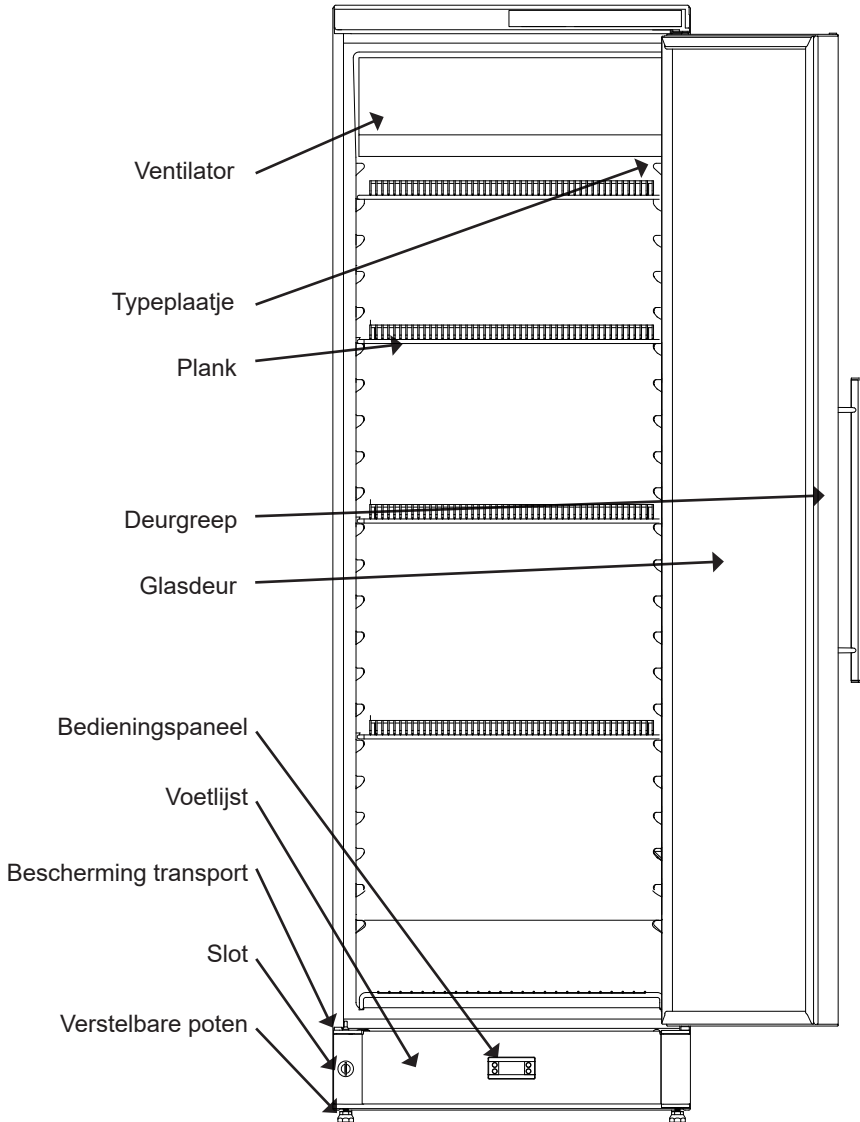


fig. 1

Voordat u begint

Controleer bij de ontvangst dat de kast niet beschadigd is. Transportbeschadigingen moeten aan de handelaar gemeld worden voordat de koelkast in gebruik genomen wordt.

Verwijder de verpakking. Maak de kast van binnen met een sopje van lauw water en een zacht afwasmiddel schoon. Met schoon water nawassen en grondig afdrogen. Gebruik een zachte doek.

Tijdens een storm kan de stroomtoevoer uitvallen. Wees hiervan bewust wanneer u het toestel in weekendverblijven of andere verblijfplaatsen waar u niet onmiddellijk kunt constateren of de stroom is uitgevallen. De constructie en accessoires kunnen zonder voorafgaande opmerkingen worden aangepast.

Onderhoud

De plint kan worden verwijderd om reiniging van de vloer met een stofzuiger mogelijk te maken.

Gebruik alleen een ongeparfumeerd oplosmiddel wanneer u de binnenkant van het apparaat reinigt.

U kunt het panel aan de bovenzijde verwijderen en reinigen wanneer u de binnenkant reinigt.

Schakel het toestel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u de opbergruimte reinigt.

Om het koelsysteem zo optimaal mogelijk te laten werken, is het nodig om de bedrade condensator en de compressor aan de achterzijde van tijd tot tijd te reinigen met een borstel of stofzuiger. Vergeet niet de afvoerkraan te reinigen.

Technische gegevens

De bedrading en aansluitingen in stroomvoorzieningen moeten voldoen aan de (plaatselijke en nationale) normen en voorschriften. Stel u op de hoogte van de lengtes en afmetingen in deze normen en voorschriften voordat u de kast installeert.

Dit toestel beantwoordt aan de toepasselijke EU richtlijnen, waaronder de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

De stekker moet eenvoudig bereikbaar zijn.

Sluit het apparaat uitsluitend aan op 220/240 V / 50 Hz wisselstroom via een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.

Het stopcontact moet zijn voorzien van een 10-13 A zekering.

Als het apparaat wordt gebruikt in een niet-Europees land, controleer dan op het typeplaatje of de aangegeven spanning en stroomsterkte overeenkomen met de waarden van uw stroomvoorziening.

Informatie over de spanning, de stroomsterkte en het vermogen vindt u op het typeplaatje.

Als de stroomkabel is beschadigd, moet hij door de producent, haar service-agent of gelijksoortig gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te voorkomen.

Op het typeplaatje staat een aantal technische gegevens en het type- en serienummer.

Installatie

Plaatsing

De kast mag om veiligheidsredenen niet buiten geplaatst worden.

Zet de kast op een egale onderlaag in een droge en goed geventileerde ruimte (max. 75% relatieve luchtvochtigheid). Plaats de kast niet dicht bij verwarmingsbronnen als fornuizen of radiatoren, en vermijd dat hij in direct zonlicht of de warmte van een andere verwarmingsbron staat.

Omgevingstemperatuur

De temperatuurklasse staat op het typeplaatje. Hiermee wordt aangegeven onder welke omgevingstemperatuur de koelkast werkt. De wijnkasten met winterstand werken echter met een omgevingstemperatuur tot minimaal 5° C.

Let op dat het toestel het best werkt in een omgeving met een kamertemperatuur van 10°C tot 25°C.

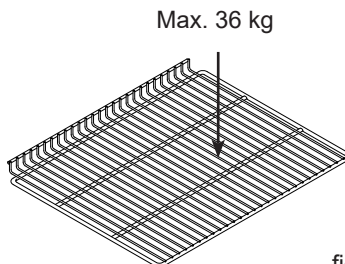


fig. 2

Ventilatie

Het is belangrijk dat de kast voldoende ventilatie heeft en dat er boven, onder en rondom de kast een vrije luchtcirculatie is. De afbeeldingen hieronder laten zien hoe de vereiste circulatie rondom de kast bereikt wordt.

Let op dat het toestel het best werkt in een omgeving met een kamertemperatuur van 10°C tot 25°C.

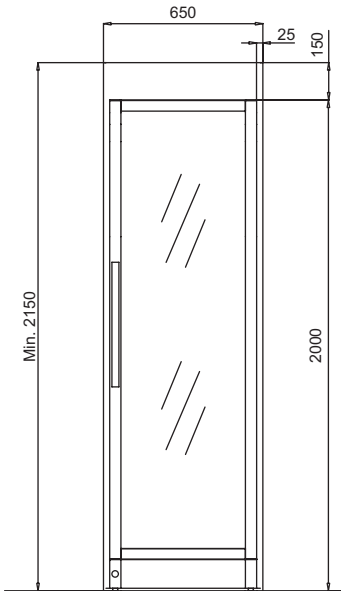


fig. 3

De spacer op de achterzijde van de kast zorgen voor de vereiste luchtcirculatie. Monteer de twee spacer die bij de kast geleverd zijn (zie fig. 5)

Zij aan zij

Bij zij aan zij plaatsing dient er tenminste 25mm tussen de zijden van de kabinetten te zijn, zodat de deuren vrijelijk geopend kunnen worden.

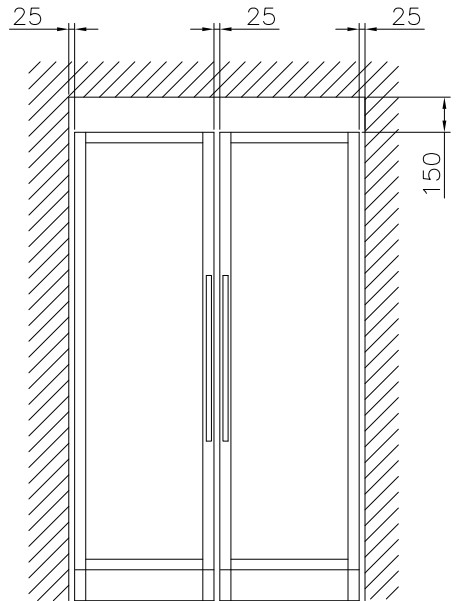


fig.4

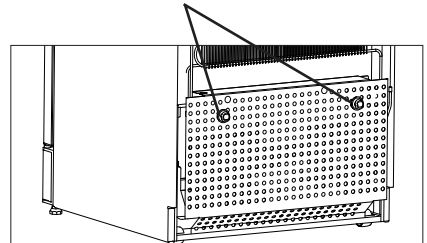


fig.5

Regelaar - Werking en functie



fig. 6

Elektronische regelaars

De elektronische regeling zorgt dat de ingestelde temperatuur gehandhaafd wordt.

Na een stroomstoring worden de temperatuurinstellingen automatisch opnieuw opgehaald.

ECO-modus:

In de ECO-modus is de ingestelde waarde hoger dan in de bedieningsmodus.

De ECO-modus wordt in- en uitgeschakeld (ON/OFF) door op de ECO-knop te drukken.

De ECO-modus wordt ook ingeschakeld (ON) als de deur gedurende drie uren niet is geopend, en weer uitgeschakeld (OFF) zodra de deur wordt geopend.



ON/OFF

Druk en houd de knop  langer dan 2 sec. ingedrukt om het toestel in en uit te schakelen.

Temperatuurweergave

Het schermje toont de actuele temperatuur en geeft aan of de stroom is aangesloten.

Temperatuurinstelling

Druk op de knop  om het instelpunt te verhogen en  om het instelpunt te verlagen.

Handmatig ontdooien

Druk, wanneer u handmatig wilt ontdooien, langer dan 2 sec. op de ECO-knop. Het handmatig ontdooien wordt gestart.

Na 30 min. keert de elektronische regeling terug in de normale modus.

Fouten opsporen

Fault	Possible cause	Remedy
De kast doet het niet.	<p>De kast staat uit.</p> <p>Stroomstoring; de zekering is doorgeslagen; de stekker zit niet goed in het stopcontact.</p>	<p>Druk op de aan-/uitknop.</p> <p>Controleer of de stroom is ingeschakeld. De zekering moet aan staan.</p>
Trillingen of irritant lawaai.	<p>De kast staat scheef.</p> <p>De kast leunt tegen andere keukenelementen aan.</p> <p>Houder of flessen komen met elkaar in aanraking in de kast.</p>	<p>Level the appliance using a spirit level.</p> <p>Move the appliance away from the elements or appliances it is in contact with.</p> <p>Move containers apart.</p>
De compressor werkt onafgebroken.	Te hoge ruimtetemperatuur.	Zorg voor een goede ventilatie.

Garantie, reserveonderdelen en service

Uitsluiting van garantie.

Fouten en schade die direct of indirect worden veroorzaakt door verkeerde bediening, misbruik, onvoldoende onderhoud, onjuiste gebouw, installatie of stroomaansluiting. Brand, ongelukken, bliksem, netspanningsschommelingen of andere elektrische storingen, waaronder doorgeslagen zekeringen of fouten in de netvoeding vallen niet onder de garantie.

Reparaties die worden uitgevoerd door andere dan goedgekeurde servicecentra en fouten en schaden waarvan de producent kan bewijzen dat zij zijn ontstaan om andere redenen dan productie- of materiaalfouten vallen niet onder de garantie.

Let erop dat wijzigingen aan de constructie van het toestel of wijzigingen aan componenten die in het toestel worden gebruikt, ertoe zullen leiden dat de garantie en de productaansprakelijkheid vervallen en dat het toestel niet in overeenstemming met de wet te gebruiken is. De op het typeplaatje vermelde goedkeuring zal hierdoor ook ongeldig worden.

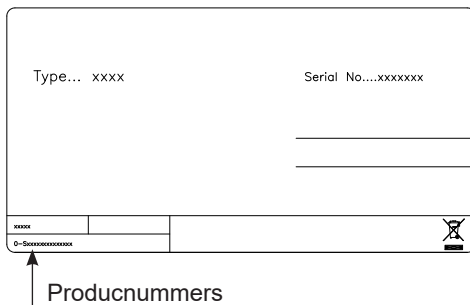
Transportschaden die worden ontdekt door de koper, zullen in de eerste instantie moeten worden geregeld tussen de koper en distributeur, d.w.z. dat de distributeur ervoor dient te zorgen dat dergelijke klachten naar tevredenheid van de klant worden opgelost.

Voordat u technische hulp inroept, wordt u verzocht te controleren of u de fout zelf kunt verhelpen. Indien uw verzoek om hulp ongegrond is, d.w.z. dat het toestel niet werkte vanwege een doorgeslagen zekering of een foutieve bediening, zullen de kosten die ontstaan zijn door uw verzoek om technische bijstand aan u in rekening worden gebracht.

Reserveonderdelen

Wanneer u reserveonderdelen bestelt, wordt u verzocht de type-, serie- en productnummers van uw toestel te vermelden.

Deze informatie vindt u op het typeplaatje. Het typeplaatje bevat verschillende technische gegevens, waaronder het type- en serienummer.



Verschroten

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Opmerking over het batterijsymbool:



Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Меры предосторожности

Поскольку данное изделие содержит горючий хладагент, важно не допускать повреждения трубопроводов хладагента.

Количество хладагента и тип, используемого в вашем изделии, указано на табличке с паспортными данными.

Стандартом EN378 регламентируется, что помещение, в котором вы устанавливаете изделие, должно иметь объем 1 м³ на 8 г углеводородного хладагента, используемого в устройстве. Это требование имеет своей целью избежать образования горючей газо-воздушной смеси в помещении, где находится изделие, в случае нарушения герметичности контура хладагента.

ОСТОРОЖНО:

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в шкафу изделия или встроенной конструкции оставались открытыми

ОСТОРОЖНО:

Для ускорения процесса размораживания не разрешается использовать никаких механических предметов или других

средств, кроме рекомендованных изготовителем

ОСТОРОЖНО:

Оберегайте контур хладагента от повреждений

ОСТОРОЖНО:

Не используйте электрические приборы внутри охлаждаемого отсека хранения, исключая устройства рекомендованного изготовителем типа

ОСТОРОЖНО:

Не оставляйте изделие под дождем

ОСТОРОЖНО:

Данное изделие не рассчитано на использование детьми или немощными людьми, если только за ними нет надлежащего контроля со стороны ответственного лица, позволяющего обеспечить безопасное использование. Необходимо присматривать за детьми для того, чтобы они не играли с изделием

ОСТОРОЖНО:

Оберегайте контур хладагента от повреждений.

ОСТОРОЖНО:

Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючей топлива в этом приборе.

ОСТОРОЖНО:

Есть опасность опасность пожара или взрыва легковоспламеняющихся хладагента используется. Должен только быть отремонтированы специально обученным персоналом.



- Храните ключи в отдельном месте, недоступном для детей
- Прежде чем приступить к техническому обслуживанию или мойке изделия, выньте вилку шнура питания изделия из сетевой розетки или отключите источник электропитания
- В случае повреждения шнура питания изготовитель, его сервисный агент или иные квалифицированные лица должны заменить его во избежание опасности

- Указания по замене перегоревших ламп должны быть включены в инструкцию
- Следует иметь в виду, что внесение изменений в конструкцию изделия приводит к полному аннулированию гарантии и обязательств производителя.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также людьми, у которых отсутствует опыт или знание такого использования, если только им не был предоставлен надзор или не были даны инструкции, касающиеся использования устройства, со стороны человека, ответственного за их безопасность. Следует следить, чтобы дети не играли с устройством.

СОДЕРЖАНИЕ:

Меры предосторожности.....	2
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	4
УХОД.....	4
Общий вид:.....	5
Электрическое подключение	6
Установка.....	6
Вентиляция.	7
Установка рядом другими изделиями. 7	
Контроллер - Работа и функции.	8
Возможные неисправности и их устранение.	8
Гарантия, запасные части и сервис.....	10
Утилизация.....	11

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Необходимо проверить оборудование на наличие повреждений, нанесённых во время транспортировки. При обнаружении таких повреждений следует немедленно сообщить о них поставщику. Перед началом эксплуатации вымыть оборудование внутри и снаружи слабым моющим раствором без запаха и затем насухо вытереть. Запрещается употреблять чистящие порошки, металлические щётки и т.д.

УХОД

Для мытья оборудования изнутри следует применять только моющее средство без запаха. При мытье внутренней обшивки шкафа можно также снять и верхнюю панель.

В процессе чистки необходимо отключить оборудование и вынуть вилку из розетки. Можно также снять и нижнюю панель и пропылесосить пол под шкафом.

С целью обеспечения оптимальной работы системы охлаждения необходимо время от времени прочищать щёткой или пылесосом проволочный конденсатор, расположенный в задней стенке холодильного шкафа.

Не забывайте прочищать сток для воды.

Общий вид :

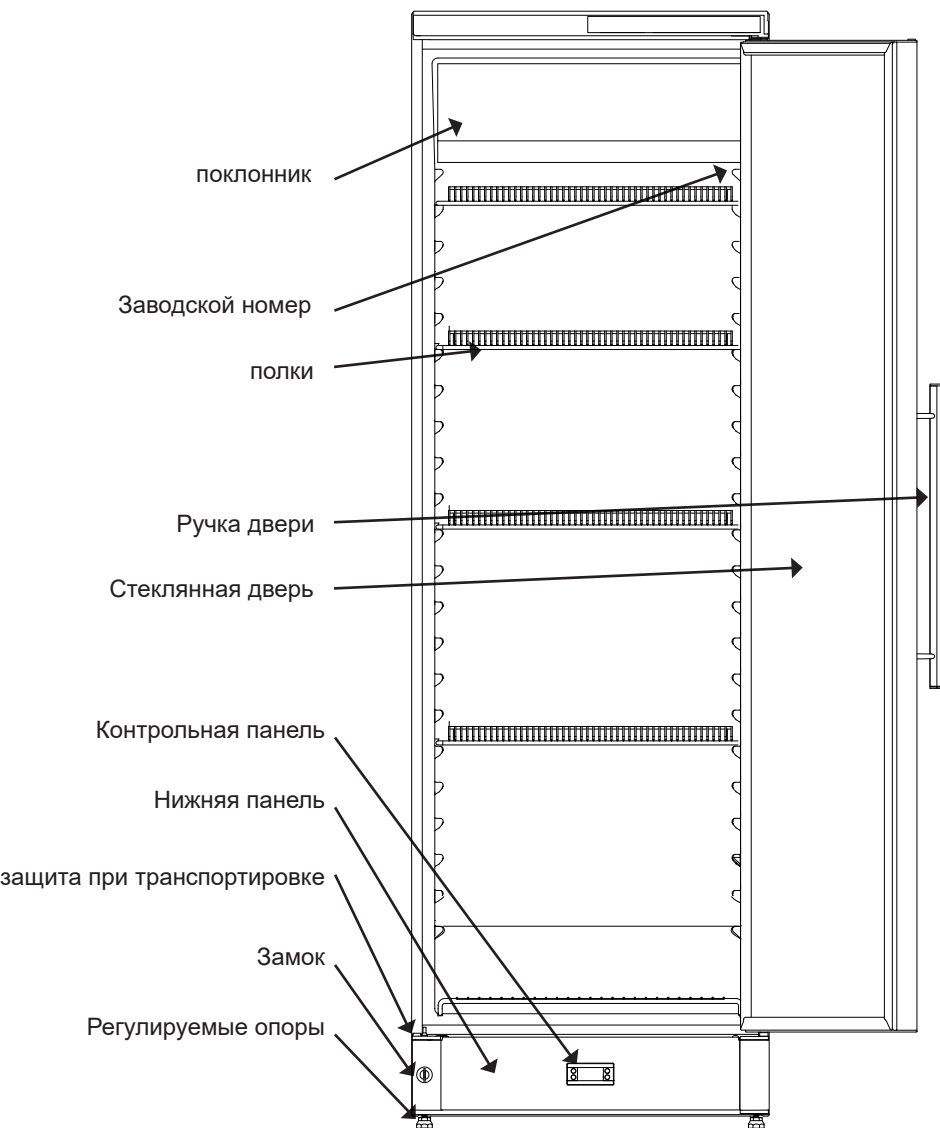


рис. 1

Электрическое подключение

Urządzenie spełnia wymogi właściwych dyrektyw UE, w tym Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz Dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU.

Электрическое подключение всегда должно быть сделано в соответствии с местными правилами.

Прибор должен быть подключен к 100V /50 or 60Hz Гц переменного тока через правильно установленную заземленной розетке. Розетка должна быть слиты с 10-13А предохранителя.

Если прибор должен работать в неевропейской страной, проверить на табличке, соответствует ли напряжение питания и переменного тока типа с указанием вашего питания.

Информация о напряжении, ток или мощность приведены на табличке

Данные отношении напряжения и потребляемой мощности / тока приведены на табличке.

CLASS 1 LED PRODUCT

Установка

Размещение

Прибор не должен подвергаться воздействию дождя.

Для безопасности и из-за эксплуатационных требований, прибор должен быть установлен в сухом, хорошо проветриваемом помещении (максимальная относительная влажность воздуха не более 75%). Никогда не устанавливайте его вблизи нагревательных приборов, например, плит или радиаторов, и постарайтесь избежать попадания на прибор прямых солнечных лучей.

Поверхность, на которой установлен прибор, должна быть ровной и горизонтальной. Не используйте рамы, каркасы или нечто подобное. Прибор может быть установлен отдельно, или поставлен рядом с другими холодильниками (рис. 2-3).

Комнатная температура

Климатический класс указан на табличке с заводским номером. Он определяет температуру комнаты.

Следует учесть, что устройство лучше всего функционирует при комнатных температурах от 10°C до 25°C.

Максимум. 36 кг

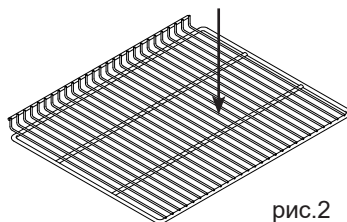


рис.2

Вентиляция

Важно обеспечить хорошую вентиляцию изделия и возможность беспрепятственной циркуляции воздуха над ним, под ним и вокруг него. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в шкафу изделия или встроенной конструкции оставались открытыми. Рисунки (рис xxx) иллюстрируют зазор, который необходим для достижения требуемой циркуляции воздуха.

Следует учесть, что устройство лучше всего функционирует при комнатных температурах от 10°C до 25°C.

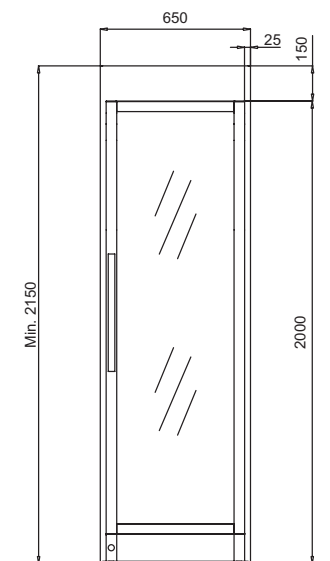


рис. 3

Установка вентиляционного ограждения
Закройте два вентиляционных ограждения, расположенных на задней стенке изделия, для обеспечения достаточной циркуляции воздуха (см. рис. 5)

Установка рядом другими изделиями

При установке рядом с другими изделиями между боковыми стенками изделий и снаружи по бокам необходимо обеспечить зазор, составляющий, по крайней мере, 25 мм, для того, чтобы двери открывались свободно

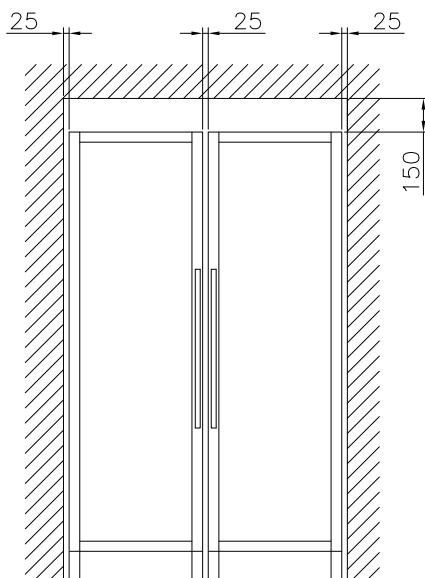


рис.4

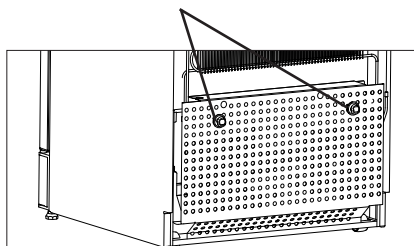


рис.5

Контроллер - Работа и функции



рис. 6

Электронные управляющие устройства

Электронные управляющие устройства обеспечивают поддержку заданной температуры.

После любого сбоя питания, настройки температуры автоматически восстанавливаются.


Эко-режим

В эко-режиме уставка выше, чем в нормальном режиме обслуживания помещения.

Эко режим включается/выключается нажатием кнопки ECO.

Эко-режим также включается в том случае, если дверь не отрывалась в течение 3 часов, и снова выключается при первом открытии двери.



ВКЛ./ВЫКЛ.

Нажмите на кнопку и удерживайте  не менее 2 секунд, чтобы включить или выключить устройство.

Индикация температуры

Дисплей отображает фактическую температуру в шкафу и указывает на то, что питание подключено.

Настройка температуры

Нажмите на кнопку,  чтобы увеличить заданное значение и,  чтобы снизить заданное значение.

Ручное размораживание

Если есть необходимость в ручном размораживании, нажмите на кнопку ECO и удерживайте не менее 2 секунд, чтобы началось ручное размораживание.

После 30 минут электронное управляющее устройство возвратится в нормальный режим.

Возможные неисправности и их устранение

Неисправность	Возможная причина	Средства устранения
Прибор «не подает признаков жизни».	<p>Прибор выключен.</p> <p>Нет электричества; сгорел предохранитель; прибор неправильно подключен.</p>	<p>Нажмите кнопку включения вкл/выкл.</p> <p>Проверьте наличие напряжения в сети. Смените предохранитель.</p>
Вибрация или надоедливый шум.	<p>Холодильник установлен не горизонтально.</p> <p>Прибор касается других предметов мебели.</p> <p>Контейнеры или бутылки в камере стучат друг об друга.</p>	<p>Выровняйте прибор, используя спиртовой уровень. Отодвиньте прибор от других предметов.</p> <p>Расставьте контейнеры и/или бутылки, чтобы они не касались друг друга.</p>
Компрессор работает непрерывно	Высокая температура в комнате	Позвоните в сервис. Пока поломка не будет устранена, в камере будет поддерживаться большая из двух заданных температур.

Гарантия, запасные части и сервис

Отказ от гарантийных обязательств

Поломки и повреждения, обусловленные напрямую или косвенно несоблюдением правил эксплуатации, использованием не по назначению, неудовлетворительным техническим обслуживанием, неправильным механическим или электрическим монтажом. Пожары, аварии, удары молнии, перепады напряжения или другие электрические нарушения, включая дефектные плавкие предохранители или неисправности питающей сети.

Следует иметь в виду, что внесение изменений в конструкцию изделия или комплектацию изделия ведет к аннулированию гарантии и ликвидации ответственности за качество изделия, а само изделие нельзя будет эксплуатировать законно. Сертификация, указанная на табличке с паспортными данными, также станет недействительной. Вопросы, связанные с транспортными повреждениями, обнаруженными покупателем, как правило, решаются между покупателем и дистрибьютором, т.е. дистрибьютор обязан удовлетворить претензии покупателя.

Прежде чем обращаться к специалистам за оказанием технической помощи, выясните, не можете ли вы устранить неисправность самостоятельно. Если на ваше обращение за оказанием помощи гарантия не распространяется, например, если изделие вышло из строя в результате перегорания плавкого предохранителя или нарушения правил эксплуатации, вам будет выставлен счет, исходя из расходов на оказание технической помощи.

Запасные части

При заказе запасных частей укажите тип, Продукт и заводской номера вашего изделия. Эта информация приведена на табличке с паспортными данными на задней стенке изделия. Табличка с паспортными данными содержит различную техническую информацию, включая тип и серийные номера.

Примечание: При необходимости ремонта или замены вашего изделия обращайтесь только в официальные сервисные центры!



Утилизация



Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие данных символов распространяется только на Европейский Союз.



Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

- UK Reserving the right to alter specifications without prior notice.
- DE Recht auf Änderungen vorbehalten.
- FR Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits
- NL Recht tot wijzigingen voorbehouden
- DK Ret til ændringer forbeholdes
- RUS Компания оставляет за собой право внесения изменений в технические характеристики без предварительного уведомления